

tthu 'imushne'tun

The visitors

I'm at home (A) and I hear a knock on the door. I have two visitors (B). They have come collecting for a cultural event (memorial, funeral, naming).

A1:	'aaa ni' 'u ni' kwthu ni' kwakwuhwtsum'? m'i nuluw'ilum.	<i>Is someone knocking? Come in.</i>
B1:	'uy'. hay ch q'a', si'em'. 'i tst m'i nets'uw't-hwum.	<i>Good, thank you. We have come to visit.</i>
A2:	hwts'e'nutsum tseep, sii'em'. nem' tseep 'u tthu tl'eqt shts'e'nutstun. 'uy' nu shqwaluwum kwun's 'ilup tetsul.	<i>Sit down, respected ones. Go to the sofa. I'm happy to see you.</i>
B2:	'i ch tsukwsta'mut? 'i 'u ch stitiya'xw?	<i>What are you doing? Are you busy?</i>
A3:	'uwu, 'i tsun 'uw' xi'xlhem' 'ul' 'u thu xal'qthut. 'uy' kwun's tl'ukw'un't. 'ii tseep tsqwul'qwul'?	<i>No. Just watching TV. You can turn it off. Do you have news?</i>
B3:	'i tst yu q'epul's.	<i>We're collecting.</i>
A4:	nem' tsun kwunut lhunu shtulelu.	<i>I'm going for my purse.</i>
B4:	na'uth ni' 'u tuni' stutes 'u tthu lutem.	<i>It's over there, near the table.</i>
A5:	'e'ut thu 'upanus.	<i>Here's \$10.</i>
B5:	hay ch q'u, si'em'. yath ch 'uw' ts'ets'uw'utal'hw.	<i>Thank you, respected one. You are always helping us.</i>
A6:	hay tseep q'u, sii'em'. 'uy' kwun's ts'ets'uw'ut tthu stl'i'qulh 'i' q'epul's 'u thu telu. hay tseep q'u.	<i>Thank you, respected ones, for helping the younger generation by doing the collecting. Thank you.</i>

B6:	hey'uwulh.	<i>Goodbye.</i>
A7:	hey'uwulh. lumnalu tsun tse'.	<i>Goodbye. We'll see you.</i>

Vocabulary

kwuhwtssum 'u tthu shelh	<i>knock on the door</i>
kwakwuhwtsum' 'u tthu shelh	<i>knocking on the door</i>
nuw'ilum	<i>enter</i>
nuluw'ilum	<i>enter (plural)</i>
nets'uw't-hwum	<i>visit</i>
'imushne'tun	<i>visitor</i>
xal'qthut	<i>TV</i>
xi'xlhem' 'u tthu xal'qthut	<i>watching TV</i>
tl'ukw'un't	<i>turn off (appliance), extinguish light</i>
tl'ukw'un't tthu xal'qthut	<i>turn off the TV</i>
shts'e'nutstun	<i>chair</i>
tl'eqt shts'e'nutstun	<i>sofa ("long chair")</i>
tsukwsta'mut	<i>doing</i>
stitya'xw	<i>busy</i>
q'pels	<i>collect (money), gather things</i>
q'epul's	<i>collecting</i>
shtulelu	<i>purse</i>
lutem	<i>table</i>
ts'ewut	<i>help him/her/them</i>
ts'ets'uw'ut	<i>helping him/her/them</i>
'upanus	<i>\$10</i>
tskw'shas	<i>\$20</i>
lhq'utssulsha'us	<i>\$50</i>
nets'uwuts telu	<i>\$100</i>

Grammar note

Because there are two visitors, you will use the plural forms of the first and second person person marking.